

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>[0107b21]如是說因果修差別已。是中云何增上戒勝事知。如菩薩地持中說。受菩薩戒品中</p> <p>略復有四種勝故。勝事應知。差別勝。同不同戒勝。上勝。及甚深勝。</p> <p>是中差別勝者。謂受戒、攝善法戒、作眾生益戒故。是中上戒者。二種戒住義故知。攝善法戒集佛法住義故。作眾生益戒者。教化眾生住義故。</p>	<p>攝大乘論依戒學勝相第六</p> <p>如此已說入因果修差別。云何應知依戒學差別。應知如於菩薩地正受菩薩戒品中說。</p> <p>若略說由四種差別。應知菩薩戒有差別。何者為四。一品類差別。二共不共學處差別。三廣大差別。四甚深差別。</p> <p>品類差別者。有三種。一攝正護戒。二攝善法戒。三攝眾生利益戒。此中攝正護戒應知是二戒依止。攝善法戒是得佛法生起依止。攝眾生利益戒是成熟眾生依止。</p>	<p>攝大乘論釋論卷第八 增上戒學勝相勝語第六</p> <p>論曰。如是說因果修差別已。此中增上戒勝相云何可見。如經說。菩薩地中諸菩薩所受禁戒。</p> <p>若略說有四種勝相故名勝相應知。謂差別勝相。共不共學處勝相。曠大勝相。甚深勝相。</p> <p>此中差別勝相者。謂守護戒。攝善法戒。利益眾生戒故。於中守護戒是餘二戒住處應知。攝善法戒是出生佛法住處。利益眾生戒是成熟眾生住處應知。</p>	<p>攝大乘論 ²²⁹增上戒學分第七</p> <p>第七章 三增上學 第一節 增上戒學 第一項 出戒說處</p> <p>論曰。如是已說因果修差別。此中增上戒殊勝，云何可見？如菩薩地正受菩薩律儀中說。</p> <p>第二項 辨四殊勝 甲 總標</p> <p>復次應知略由四種殊勝故此殊勝：一、由差別殊勝。二、由共不共學處殊勝。三、由廣大殊勝。四、由甚深殊勝。</p> <p>乙 差別殊勝</p> <p>論曰。差別殊勝者，謂菩薩戒有三品別：一、律儀戒。二、攝善法戒。三、饒益有情戒。此中律儀戒，應知二戒²³⁰建立義故；攝善法戒，應知修集一切佛法建立義故；</p>	<p>更上戒學殊要品第七</p> <p>現在因果修習之差別顯示已、此中如何看更上戒學之殊要耶？如《菩薩地》解說菩薩真正誓守律儀。</p> <p>若總攝者，由四殊勝當看差別：一、差別殊勝。二、學處共同及不共同之殊勝。三、廣大性之殊勝。四、甚深性之殊勝。由如是可視為殊勝。</p> <p>此中差別殊勝者：謂由律儀戒律、攝聚善法戒律、及當作有情義利戒律故。此中律儀戒律者：謂當知為二戒依持之義。攝聚善法戒律者：謂當知為真正</p>	
--	--	---	---	--	--

²²⁹藏本魏本不分品。陳本作依戒學勝相第六。隋本作增上戒學勝相勝語第六。

²³⁰藏本此語作依止義。陳隋本同。與無性合。次文例知。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>知聲聞同戒諸菩薩性重不同行不同戒者。制重同行故。彼戒中隨所聲聞犯。於中菩薩不犯戒。隨所菩薩犯戒。是中聲聞不犯戒。</p> <p>菩薩防身口心戒。聲聞唯防身口。是故菩薩起心犯戒。非諸聲聞。</p> <p>略說所有一切眾生惡。而有利益身口意業。彼一切菩薩應行。及彼中學如是共不共勝</p>	<p>共學處戒者。是菩薩遠離性罪戒。不共學處戒者。是菩薩遠離制罪所立戒。此戒中或聲聞是處有罪。菩薩於中無罪。或菩薩是處有罪。聲聞於中無罪。</p> <p>菩薩有治身口意三品為戒。聲聞但有治身口為戒。是故菩薩有心地犯罪。聲聞則無此事。</p> <p>若略說所有身口意業事。能生眾生利益無有過失。此業菩薩皆應受學修行。如此應知共不共戒差</p>	<p>共學者。聲聞及菩薩等性罪不行故。不共學者。謂遮罪不行故。此學處或於聲聞是犯菩薩非犯。或有於菩薩是犯聲聞非犯。</p> <p>菩薩學處。謂身口意。聲聞學處。謂唯身口。是故菩薩心亦是犯非餘聲聞等。</p> <p>略說但是攝受一切眾生無罪過身口意業。菩薩一切所應行者。於彼皆應學之。即</p>	<p>饒益有情戒，應知成熟一切有情建立義故。</p> <p>丙 共不共學處殊勝</p> <p>論曰。共不共學處殊勝者，謂諸菩薩一切性罪不現行故，與聲聞共；²³¹相似遮罪有現行故，與彼不共。於此學處，有聲聞犯菩薩不犯，有菩薩犯聲聞不犯。</p> <p>菩薩具有身語心戒；聲聞唯有身語二戒，是故菩薩心亦有犯非諸聲聞。</p> <p>以要言之，一切饒益有情無罪身語意業，菩薩一切皆應現行，皆應修學。如是應知</p>	<p>成就佛法依持之義。当作有情義利戒律者：谓当知为能遍成熟有情依持之義。</p> <p>由诸菩萨之所学与诸声闻共同者、以自性具有罪过者普遍不应现行故。不共所学者、谓由特别制立之具有罪过者可遍现行故。谓于此所学中者、若于此处当为声闻之墮陷，即于是处无有菩萨之墮陷。若于此处当为菩萨之墮陷，即于是处无有声闻之墮陷。</p> <p>诸菩萨之戒律者：谓为身、语、及心所有。诸声闻所有者、即唯身及语。即由此故，诸菩萨虽亦成为心陷墮，然而诸声闻所有者、则非是。</p> <p>若总摄者，则若诸无有罪过而饶益一切有情之身、语、及意之业，即此</p>	
---	--	---	---	--	--

²³¹藏本無此相似二字。魏陳本同。今譯從世親。又似字原刻作以。今依世親及麗刻改。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

應知。	別。	是共不共學處應知。	說名為共不共殊勝。	等一切菩薩當現行。 此中亦當學習者：謂若如是者，則由共同與非共同故、當視為殊勝。	
上勝復有四種。上故種種無量戒。上故攝取無量功德。上故一切眾生助益樂心眷屬。上故阿耨多羅三藐三菩提住。上故及得無量功德疾得阿耨多羅三藐三菩提。	廣大差別者。 應知有四種。由四種廣大故。一、種種無量學處廣大。二、能攝無量福德廣大。三、攝一切眾生利益安樂意廣大。四、無上菩提依止廣大。	論曰。 曠大差別者。 復有四種曠大故。一、種種無量學曠大。二、攝無量福德曠大。三、攝一切眾生利樂心曠大。四、阿耨多羅三藐三菩提住處曠大。	丁 廣大殊勝 論曰。 廣大殊勝者 ，復由四種廣大故：一、由種種無量學處廣大故。二、由攝受無量福德廣大故。三、由攝受一切有情利益安樂意樂廣大故。四、由建立無上正等菩提廣大故。	广大性之殊勝者： 謂由四行相广大性故：一、由种种及无能量之所学广大性故。二、由遍摄持有无能量福德之广大性故。三、由遍摄持以饶益和安乐一切有情为意乐广大性故。四、由依于无上正等菩提广大性故。	
是中甚深。若菩薩如是方便善巧故。殺生等十種業修行。是以不惡。成得無量功德。速得阿耨多羅三藐三菩提。或應化身業口業。是甚深戒應知。是以作國王治國。計種種示眾生惱事。是以化眾生安置善處。示種種生惱。餘眾生示餘益。餘者令心以發。發已先化。化已心迴。此是菩薩戒甚深勝事。	甚深差別者。 若菩薩由如此方便勝智行。殺生等十事無染濁過失。生無量福德速得無上菩提勝果。復次有變化所作身口業。應知是菩薩甚深戒。由此戒有時菩薩正居大王位。或現種種逼惱眾生。為安立眾生於戒律中。或現種種本生。由逼惱他及逼惱怨對。令他相愛利益安心。生他信心為先。後於三乘聖道中令彼善根成熟。是名菩薩甚深戒差別。由此四種差別。應知是略說菩薩	論曰。 甚深差別者。 若菩薩以如是等方便善巧。行殺生等十種惡業。然不得罪。生無量福。疾證阿耨多羅三藐三菩提。又變化身口業。應知是菩薩甚深戒。或為國王。顯示種種逼惱眾生事。以此成立眾生於律行中。又種種本生中示現故。顯示逼惱餘眾生。攝受餘眾生故。先令他心生淨信。然後教化成熟。此名菩薩戒甚深勝	戊 甚深殊勝 論曰。 甚深殊勝者 ，謂諸菩薩由是品類方便善巧，行殺生等十種作業而無有罪，生無量福，速證無上正等菩提。又諸菩薩現行變化身語兩業，應知亦是甚深尸羅。由此因緣，或作國王示行種種惱有情事，安立有情毘奈耶中。又現種種諸本生事，示行逼惱諸餘有情，真實攝受諸餘有情，先令他心生淨信，後轉成熟，是名菩薩	此中甚深性殊勝者：謂諸菩薩由如是諸方便善巧故、虽行十行相杀生等业，然而亦不由此成为罪过、且能生起无能量福德，亦迅速圆证无上正等菩提佛陀体。又变化之身及语业当知亦为菩萨甚深之甚深戒律。由正居政要、并于诸有情示现种种侵挠以便安置调伏有情，由示现种种本生事故，由于其他有情当作妨	

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>如是四種勝事。略說菩薩上戒勝事應知。如是分別。</p> <p>復有菩薩戒差別無量。亦如比尼響方廣修多羅中。</p>	<p>受持戒差別。</p> <p>復次由此四種差別。</p> <p>更有差別不可數量菩薩戒差別。如毘那耶瞿沙毘佛略經中說</p>	<p>相。</p> <p>此四種勝相。略說菩薩守護戒勝相應知。</p> <p>如是等菩薩學處差別。復有無量種差別。如毘那耶瞿沙方廣經中說。</p>	<p>所學尸羅甚深殊勝。</p> <p>已 結</p> <p>論曰。由此略說四種殊勝，應知菩薩尸羅律儀²³²最為殊勝。</p> <p>第三項 指餘廣說</p> <p>如是差別菩薩學處，應知復有無量差別，如《毘那耶瞿沙方廣契經》中說。</p>	<p>害故、由于此以外之有情遍示現饒益故、亦能成就其他以淨信心為先行、當能成就所作遍成熟事。此者、即是菩薩之戒律甚深性殊勝。</p> <p>若總攝者，則由此四行相殊勝當知菩薩戒律之律儀為具有殊勝。</p> <p>由此差別故、菩薩所學之差別無有能量，喻如《頌揚調伏極廣大經藏》所說。</p>	
<p>如是說增上戒勝已。增上心勝事復云何知。</p> <p>略有六種差別應知。念差別。種種差別。業作事差別。現氣差別。業差別。</p>	<p>攝大乘論依心學勝相第七</p> <p>如此已說依戒學差別。云何應知依心學差別。</p> <p>略說由六種差別應知。何者為六。一境差別二眾類差別。三對治差別。四隨用差別。五隨引差別。六由事差別。</p>	<p>攝大乘論增上心學勝相勝語第七</p> <p>論曰。如是已說增上戒學勝相。增上心學勝相云何可見。</p> <p>略說有六種差別應知。一所緣差別。二種種差別。三對治差別。四功能差別。五出生差別。六作業差別。</p>	<p>第二節 增上心學</p> <p>第一項 標差別</p> <p>論曰。如是已說增上戒殊勝。增上心殊勝云何可見？</p> <p>略由六種差別應知：一、由所緣差別故。二、由種種差別故。三、由對治差別故。四、由堪能差別故。五、由引發差別故。六、由作業差</p>	<p>第四卷</p> <p>更上心學殊要品第八</p> <p>如是顯示更上戒學之殊要已、更上心學之殊要云何當看？</p> <p>若總攝者，則由六差別當看：一、由所緣差別故。二、由種種性差別故。三、由能對治差別故。四、由堪任性差別故。五、由感</p>	

²³²原刻下行略字。今依藏本及麗刻刪。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

念大乘法故。	境差別者。由緣大乘法為境起故。	大乘法為所緣故。	別故。 第二項 辨差別 甲 所緣差別 所緣差別者，謂大乘法為所緣故。	引差別故。六、由業差別故。	
大乘光明一切功德積聚三昧。三昧王現護首楞嚴等三昧無量種種故。	眾類差別者。大乘光三摩提。集福德王三摩提。賢護三摩提。首楞伽摩三摩提等。攝種種三摩提品類故。	大乘光明一切福德聚三昧王。賢護首楞伽摩等三摩提種種無量故。	乙 種種差別 種種差別者，謂大乘光明、 ²³³ 集福定王、賢守、健行等三摩地，種種無量故。	由所謂大乘光明、真正積累福德、三摩地王優護、勇往等三摩地種種體無量故。	
一切法雜念智顯順故。阿梨耶識一切障諸惡使令除故。	對治差別者。由緣一切法為通境智慧。如以楔出楔方便故。於本識中拔出一切麤重障故。	一切法總相緣智。如以楔出楔方便。推出阿梨耶識中染濁障故。	丙 對治差別 對治差別者，謂一切法總相緣智，以楔出楔道理，遣阿賴耶識中一切障羶重故。	由緣于一切法融通之智故、于以楔出楔之道理中能拔除阿賴耶識內所有一切障礙粗重。	
禪定樂行已隨所生故。處生故。	隨用差別者。於現世久安住三摩提樂中。如意能於勝處受生。	遊禪定樂。隨所欲受生故。	丁 堪能差別 論曰。堪能差別者，謂住靜慮樂，隨其所欲而受生故。	由靜慮安樂等故、于任何處所隨其所欲即于是處便得受生故。	
一切世界無礙神通現故。	隨引差別者。能引無礙神通於一切世界。	於一切世界中出生無障礙神通故。	戊 引發差別 論曰。引發差別者，謂能引發一切世界無礙神通故。	于一切世界中能感引無礙神通。	
動放光遍視異事作。來往略廣。一切色身入同行。往上下作自在隱蔽他。神現念與樂。放光現大神通故。	由事差別者。令動放光遍滿顯示轉變往還。促遠為近轉麤為細變細為麤。令一切色皆入身中。似彼同類入大集中。或顯或隱。具	謂振動故。熾然故。普遍故。顯現故。轉變故。往來故。延促故。聚散故。一切色像入身中故。所往同類	己 作業差別 一、引發神通業 論曰。作業差別者，謂能振動、熾然、遍滿、顯示、轉變、往來、卷舒，一切色像皆入身中，所往同類，或顯	能動搖、能燃燒、能周延、能示現、能使變為其他事體、能往、能來、能收、能放、能樹立一切色	

²³³藏本以集福為一種三摩地，定王賢守又為一種，與魏本及大般若經第四十一卷相同。但勘世親及成唯識論卷九，皆以集福定王為一種，賢守又為一種，未知孰是。今姑從藏本分讀。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

	八自在伏障他神力。或施他辯才及憶念喜樂。或放光明能引具相大神通。	故。隱顯故。所為自在故。伏他神通故。與辯故。與念故。與樂故。放光故。出生如是等大神通故	或隱，所作自在，伏他神通，施辯念樂，放大光明，引發如是大神通故。	身、由机缘同故能趣往、既能显现、亦能不显现、由能自在性、善树立异事神变、施助辩才、忆念与安乐生起、放光，能感引如是诸大神通。	
攝一切苦行。現十種苦行故。 十種苦者。 所謂受許苦行。菩提願許故。 不退苦行。世間諸苦不退故。 不背向苦行。一切眾生惡行苦行中彼現現事故。 現苦行。作惡眾生中。作一切利益義現故。 不染苦行。世間生以世間法不染故。	能引一切難行正行。以能攝十種難修正行故。何者為十。 一自受難修。自受菩提善願故。 二不可迴難修。由生死眾苦不令退轉故。 三不背難修。由眾生作惡一向對彼故。 四現前難修。於有怨眾生現前為行一切利益事故。 五無染難修。菩薩生於世間不為世法之所染故。	論曰。攝一切難行。由出生十種難行故。 十種難行者。 所謂自受難行。自受菩提願故。 不退難行。於生死苦中不退轉故。 不背難行。於一切顛倒行眾生不棄背故。 現前難行。若諸眾生觸惱菩薩。亦現前作一切利益事故。 不污難行。生在世間而不為世法所污故。	二、引發難行業 1、正明十種難行 論曰。又能引發攝諸難行 ²³⁴ 十難行故。 十難行者： 一、自誓難行，誓受無上菩提願故。 二、不退難行，生死眾苦不能退故。 三、不背難行，一切有情雖行邪行而不棄故。 四、現前難行，怨有情所現作一切饒益事故。 五、不染難行，生在世間不為世法所染污故。	能感引总摄一切难行十行相难行故。 十行相难行者： 谓如 一、承诺难行者。由承诺立愿大菩提故。 二、不退转难行者。由不以诸生死痛苦而退转故。 三、不背向难行者。由不以一切有情邪行而从此背向故。 四、面对难行者。由面对诸能作妨害之有情所作一切义利事故。 五、不沾染难行者。由虽生于世间然而不为世间所沾染故。	

²³⁴此四字依藏本及麗刻加。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>信苦行。於大乘雖無解一切甚大事信故。</p> <p>證苦行。眾生法無我證故。</p> <p>順覺知苦行。諸如來甚深密語所說順覺知故。</p> <p>不寂靜不染苦行。不捨世間彼不染故。</p> <p>行苦行。住一切障解脫諸佛如來乃至世間眾生際。自然作一切眾生一切義行故可者。</p>	<p>六信樂難修。行於無底大乘。能信樂廣大甚深義故。</p> <p>七通達難修。能通達人法二無我故。</p> <p>八隨覺難修。諸佛如來甚深不了義經能如理判故。</p> <p>九不離不染難修。不捨生死不為生死染污故。</p> <p>十加行難修。諸佛如來於一切障解脫中住不作功用。能行一切眾生利益事。乃至窮生死後際樂修如此加行故。</p>	<p>信樂難行。於大乘中雖復未解。然於一切甚深廣大生信樂故。</p> <p>通達難行。通達人法二無我故。</p> <p>隨覺難行。於如來所說甚深祕密語中隨順覺知故。</p> <p>不離不染難行。不捨生死而不染故。</p> <p>起作難行。諸佛於一切障礙解脫中住。以無功用盡生死際。起作一切眾生一切利益事故。</p>	<p>六、勝解難行，於大乘中雖未能了，然於一切廣大甚深生信解故。</p> <p>七、通達難行，具能通達補特伽羅法無我故。</p> <p>八、隨覺難行，於諸如來所說甚深祕密言詞能隨覺故。</p> <p>九、不離不染難行，不捨生死而不染故。</p> <p>十、加行難行，能修諸佛安住解脫一切障礙，窮生死際不作功用，常起一切有情一切義利行故。</p>	<p>六、胜解难行者。由虽未考虑然而对大乘一切广大性与甚深性胜解故。</p> <p>七、证知难行者。由证知补特伽罗与法无我故。</p> <p>八、通达难行者。由通达诸如来意趣言说甚深故。</p> <p>九、不分离而无杂染难行者。由虽未放弃生死、而彼能无杂染故。</p> <p>十、加行难行者。由诸居处于解脱一切障之佛陀乃至穷生死际于能作一切有情义利加行故。</p>	
<p>復順覺知苦行。所有諸佛密語說若隨彼所覺。</p> <p>所謂云何菩薩布施成。若使無所布施。而彼無量十方世界作布施成。</p> <p>云何布施喜心成。若一切布施不喜樂。</p> <p>云何布施信成。若使諸如來</p>	<p>於隨覺難修諸佛如來說不了義經。其義云何。菩薩應隨理覺察。如經言。</p> <p>云何菩薩不損一物不施一人。若菩薩善能行施無量無數。於十方世界修布施行相續生起。</p> <p>云何菩薩樂行布施。若菩薩不樂行一切施。</p> <p>云何菩薩行信施心。若菩薩不行</p>	<p>論曰。於隨覺難行中。諸佛何等密語中。菩薩隨順覺知。如說。</p> <p>云何菩薩得成布施。若不施一物。然於十方世界中。成就無量布施事。</p> <p>云何得成布施樂欲。若於一切布施無所樂欲。</p> <p>云何得成施信。若於諸如來</p>	<p>2、廣辨隨覺難行 A、約六度釋</p> <p>論曰。復次，隨覺難行中，於佛何等祕密言詞，彼諸菩薩能隨覺了？謂如經言：</p> <p>云何菩薩能行惠施？若諸菩薩無少所施，然於十方無量世界廣行惠施。</p> <p>云何菩薩樂行惠施？若諸菩薩於一切施都無欲樂。</p> <p>云何菩薩於惠施中深生信</p>	<p>于通达难行中、对诸佛陀意趣言说彼等如何通达耶？例如：云何为菩萨能行施耶？</p> <p>若少分施亦不布施，则于十方世间无能量施亦能施行。</p> <p>云何意愿施耶？若于一切施不能意愿者，云何于施胜解耶？若于</p>	

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

信不去。	諸佛如來信心。	不行信向。	解 ？若諸菩薩不信如來而行布施。	诸如来不成就净信者，则	
云何布施與意成。若使自身令與布施。	云何菩薩發行布施。若菩薩於布施中不策自身。	云何得成布施策發。若自身於布施無所策發。	云何菩薩於施策勵？若諸菩薩於惠施中不自策勵。	云何能转起施耶？若自身不能转起施者，则即是由法尔性施之义。	
云何樂布施成。若使一切時無所布施。	云何菩薩恒遊戲布施。若菩薩無布施時。	云何得成布施遊戲。若無有一時布施一物。	云何菩薩於施耽樂？若諸菩薩無有暫時少有所施。	云何為于施喜悦耶？若任何一次都不曾有能布施。	
云何布施大事成。若於布施起不堅相。	云何菩薩能大行施。若菩薩於施離娑羅想。	云何得成布施廣大。若於布施生不牢想。	云何菩薩其施廣大？若諸菩薩於惠施中離 ²³⁵ 娑洛想。	云何于施更宏广耶？若于施成为无有唯一精要者。	
云何布施增長成。若使起妬心。	云何菩薩於施清淨。若菩薩鬱波提貪恪。	云何得成布施清淨。若生慳心。	云何菩薩其施清淨？若諸菩薩 ²³⁶ 殞波陀慳。	云何施为清静耶？若能发现慳吝者。	
云何布施盡意成。若使不住於盡法時。	云何菩薩能住於施。若菩薩不住究竟後際。	云何得成布施究竟。若不住於究竟中。	云何菩薩其施究竟？若諸菩薩不住究竟。	云何為布施究竟耶？若成为不住于边沿者。	
云何布施自在成。	云何菩薩於施自在。若菩薩於施不得自在。	云何得成施自在。若於施不得自在。	云何菩薩其施自在？若諸菩薩於惠施中不自在轉。	云何于施能作主耶？若于施无有自在者。	
云何布施無量成。若不住無盡故。	云何菩薩於施無盡。若菩薩不住無盡中如施經。	云何得成布施無盡。若不住無盡中。	云何菩薩其施無盡？若諸菩薩不住無盡。	云何施无尽耶？若成为不住于无尽者。	
如布施如是持戒等乃至般若波羅蜜隨順應知。	於戒乃至般若如理應知。	如施。如是持戒乃至智慧皆爾。隨其相應應知。	如於布施，於戒為初，於慧為後，隨其所應當知亦爾。	如于布施如是戒律等乃至般若随其所应亦当了知耶。	
云何殺生成。若使眾生世間	復有經言。云何菩薩行殺生。若	論曰。云何得成殺生。若斷	B、約十惡釋 論曰。云何能殺生？若斷眾	云何為杀生耶？若能使	

²³⁵藏本此語作不堅實。魏隋本同。無性云娑洛顯目堅實。意反。

²³⁶藏本此語作能起。魏本同。與無性合。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>害。</p> <p>云何偷盜成若使餘者未與眾生而自取之</p> <p>云何邪淫成若使姪邪而行。</p> <p>云何妄語成。若使如妄語作妄語說。</p> <p>云何綺語成。若使常以空門行而行。</p> <p>云何惡口成若使到智彼岸。</p> <p>云何兩舌成若使善知諸法而能詮說</p> <p>云何貪成。若使常與無常禪定法令得故修行。</p> <p>云何瞋心成。若使一切煩惱心中取行。</p> <p>云何邪見成。若使一切處到一切事如實邪見</p>	<p>菩薩有命眾生斷其相續。</p> <p>云何菩薩奪非他所與。若菩薩自奪非他所與眾生。</p> <p>云何菩薩行邪淫。若菩薩於欲塵起邪意等。</p> <p>云何菩薩能說妄語。若菩薩是妄能說為妄。</p> <p>云何菩薩行兩舌。若菩薩恒住最極空寂處。</p> <p>云何菩薩能住波留師。若菩薩住所知彼岸。</p> <p>云何菩薩能說不相應語。若菩薩能分破諸法隨類解釋。</p> <p>云何菩薩行阿毘持訶婁。若菩薩數數令自身得無上諸定。</p> <p>云何菩薩起憎害心。若菩薩於自他心地能害諸惑。</p> <p>云何菩薩起邪見。若菩薩一切處遍行邪性如理觀察。</p>	<p>眾生生死。</p> <p>云何得成不與取者。若一切眾生無有與者而自取之。</p> <p>云何得成欲邪行。若於欲邪中行故。</p> <p>云何得成妄語。若於虛妄中說為虛妄。</p> <p>云何得成破壞語。若於第一空中行常行故。</p> <p>云何得成羸惡語。謂住應知彼岸故。</p> <p>云何得成雜亂語。若於差別種類法中如其相說故。</p> <p>云何得成非分貪。若於無上禪定數習令自得故。</p> <p>云何得成瞋害心。若於一切煩惱心已得殺害故。</p> <p>云何得成邪見。於一切處遍行邪體如其體見故。</p>	<p>生生死流轉。</p> <p>云何不與取？若諸有情無有與者自然攝取。</p> <p>云何欲邪行？若於諸欲了知是邪而修正行。</p> <p>云何能妄語？若於妄中能說為妄。</p> <p>云何²³⁷貝戍尼？若能常居最勝空住。</p> <p>云何²³⁸波魯師？若善安住所知彼岸。</p> <p>云何綺問語？若正說法品類差別。</p> <p>云何能貪欲？若有數數欲自證得無上靜慮。</p> <p>云何能瞋恚？若於其心能正憎害一切煩惱。</p> <p>云何能邪見？若一切處遍行邪性皆如實見。</p>	<p>諸有情極善反轉生死。</p> <p>云何為不與而取耶？若孰亦不與，自尔取一切眾生。</p> <p>云何為欲邪行？若于諸欲肯定為邪行。</p> <p>云何為虛妄語？若諸虛妄者即此肯定為虛妄。</p> <p>云何為能離間？若由安住空性之最勝故、為常安住。</p> <p>云何為粗暴語？若安住所知彼岸。</p> <p>云何為綺情語？若于一切法真正裸露剖析而說。</p> <p>云何具有貪著心？若殷切修習使自己獲得無上靜慮。</p> <p>云何具有損害之心？若于心中对一切能煩惱撓乱者已能損害。</p> <p>云何為具有邪妄見？若此于一切时一切处所有之邪妄即如其邪妄如是</p>	
---	--	--	--	--	--

²³⁷藏本此語直譯為離間語。魏隋本同。

²³⁸藏本此語直譯為粗惡語。魏隋本同。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

				观见。	
經明甚深佛法。何等法而說甚深。是中有此說。	復有經言。佛法甚深。何者甚深。此論中自廣分別。	論曰。甚深佛法者。何者為甚深佛法。今當解說。	C、約甚深佛法釋 論曰。甚深佛法者，云何名為甚深佛法？此中應釋：	于诸佛陀之法说为“甚深”中、何为诸佛陀甚深耶？此中显示：	
常法佛法。依法身常故。	一切佛法常住為性 。由法身常住故。	常住法是佛法 。法身常住故。	謂常住法是諸佛法 ，以其法身是常住故；	诸常法者为诸佛法 。由法身恒常故。	
斷見法佛法。滅一切障故。	一切佛法皆斷為性 。由一切障皆斷盡故。	斷滅法是佛法 。一切障皆斷滅故。	又斷滅法是諸佛法 ，以一切障永斷滅故；	诸断法者为诸佛法 。由一切障断故。	
生法佛法者。能生應身故。	一切佛法生起為性 。由化身恒生起故。	生起法是佛法 。化身生起故。	又生起法是諸佛法 ，以變化身現生起故；	诸生起法为诸佛法 。由变化身生起故。	
有覺法佛法者。八萬四千眾生行有對治故。	一切佛法能得為性 。能得共對治眾生八萬四千煩惱行故。	證見法是佛法 。眾生八萬四千行并對治皆證見故。	又有所得法是諸佛法 ，八萬四千諸有情行及彼對治皆可得故；	诸所缘法为诸佛法 。由缘具有有情八万四千之能对治故。	
有貪法佛法者。有貪眾生取如己故。	一切佛法有欲為性 。有欲眾生愛攝令成自體故。	欲俱法是佛法 。欲俱眾生攝同自體故。	又有貪法是諸佛法 ，自誓攝受有貪有情為己體故；	诸具有贪著之法者为诸佛法 。诸具有贪著之有情承诺为己体故。	
如是有瞋法佛法。有癡法佛法。見有凡夫法佛法。	一切佛法有瞋為性 。 一切佛法有癡為性 。 一切佛法凡夫法為性 。	如是瞋俱法是佛法 。 癡俱法是佛法 。 凡夫法是佛法應知 。	又有瞋法是諸佛法；又有癡法是諸佛法；又異生法是諸佛法 ，應知亦爾；	如是当知诸具有嗔恚之法者为诸佛法 ，诸具有愚痴之法者为佛法，诸异生之法者为佛法。	
無染法佛法。真如成就已一切障不能染故。	一切佛法無染著為性 。成就真如一切障不能染故。	無染法是佛法 。成就真如一切不污故。	又無染法是諸佛法 ， ²³⁹ 成滿真如一切障垢不能染故；	诸无沾染法者为佛法 。由于成就之真如中不为一切障所沾染故。	

²³⁹藏本此句云.於成就如性中一切障不染故.

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>離染法佛法者。生世間而世間法不能染故。以是義故名為甚深佛法。</p> <p>修諸波羅蜜化眾生。令佛國清淨。現一切佛法故諸菩薩三昧作事差別應知。</p>	<p>一切佛法不可染著。諸佛出現於世。非世法所能染故。是故說佛法甚深。</p> <p>為修行波羅蜜。為成熟眾生為清淨佛土。為引攝一切佛法故。菩薩三摩提業差別應知</p>	<p>不污法是佛法。生在世間不為世法所污故。是故名為甚深佛法。</p> <p>為修波羅蜜。為成熟眾生。為清淨佛刹。為出生一切佛法等故。是菩薩三摩提業差別應知。</p>	<p>又無污法是諸佛法，生在世間諸世間法不能污故：是故說名甚深佛法。</p> <p>三、引發四種業</p> <p>論曰。又能引發修到彼岸，成熟有情淨佛國土，²⁴⁰諸佛法故，應知亦是菩薩等持作業差別。</p>	<p>由诸无能沾染法者为诸佛陀法。由虽生于世间而不能为诸世间法所沾染故。是故诸佛陀法说为甚深。</p> <p>由当知为修习到彼岸、当遍成熟有情、当遍严净佛陀刹土、能成办一切佛陀法故，当视为菩萨三摩地业之差别。</p>	
<p>如是說增上勝心已。增上勝慧復云何知。無分別智中性處身處因處念處相處持處伴處報處因氣處出處盡至處。藉彼無分別功用行。等處差別處藉無分別得處。餘處持自然作事處甚深處意。無分別智增上慧勝知。</p>	<p>攝大乘論依慧學勝相第八</p> <p>如此已說依定學差別。云何應知依慧學差別。由無分別智自性依止緣起境界相貌立救難攝持伴類。果報等流出離。究竟行善加行無分別智後得智功德。無差別加行。無分別後得智。譬威德無功用作事甚深義故。應知依慧學差別。由依慧學差別。應知無分別智差別。</p>	<p>攝大乘論釋論增上慧學勝相勝語第八之一</p> <p>論曰。如是已說增上心學勝相。增上慧學勝相云何可見。謂無分別智。若自性。若依止。若因緣。若所緣。若相貌。若建立。若釋難。若住持。若伴類。若果報。若津液。若出離。若至究竟。若方便無分別後得等功德。若差別。若無分別智譬</p>	<p>第三節 增上慧學</p> <p>第一項 安立相</p> <p>甲 標</p> <p>論曰。如是已說增上心殊勝。增上慧殊勝云何可見？謂無分別智，若自性。若所依、若因緣、若所緣、若行²⁴¹相、若任持、若助伴、若異熟、若等流、若出離、若至究竟、若加行無分別後得勝利、若差別、若無分別後得譬喻、若無功用作事、若甚</p>	<p>更上慧（般若）学殊要品第九</p> <p>如是显示更上心学殊要已、云何为更上慧（般若）学之殊要耶？由无分別智之自性、所依、基础、所缘、行相、妨难之解答、依持、助伴、异熟、等起、出离、趣归究竟、由加行所生起无分別及后得之胜利、差别、无分</p>	

²⁴⁰藏本此語云。成就一切佛法故。三本大同。與二釋亦合。今譯文略。

²⁴¹此下藏本有若釋難一語。陳隋本有若建立若釋難二語。勘二釋後有二頌判為釋通疑難。與藏本合。今譯缺文。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

		喻。若無功用作所應作若甚深等。此是無分別智。增上慧差別應知。	深，應知無分別智，名增上慧殊勝。	別及后得之譬喻、成办任运所作、及由甚深性故，亦当视为无分别智者即更上慧(般若)学之殊要。	
是中離五種相。無分別性智故。意離念故。果離有覺有觀地故。離想受滅定捨離色性故。真實處捨種種相故。彼無分別智離如是五種相。應知此如所說。	無分別智自性。應知離五種相。五相者。一離非思惟故。二離非覺觀地故。三離滅想受定寂靜故。四離色自性故。五於真實義離異分別故。是五相所離智。此中應知是無分別智。	論曰。此無分別智自性離五種相。離非思惟故。離過覺觀地故。離滅受想定故。離色自性故。離計度真實義種種相故。離此等五種相。是無分別智應知。	乙 釋 一、略釋自性 論曰。此中無分別智，離五種相以為自性：一、離無作意故。二、離過有尋有伺地故。三、離想受滅寂靜故。四、離色自性故。五、離於真義異計度故。離此五相，應知是名無分別智。	此中由五行相故、能断者、即所谓无分别智之自性：一、由作意永断离故。二、由极善超越有寻有伺地永断离故。三、由能平息想和受俱灭永断离故。四、由色自性永断离故。五、由于真实义中各种奇异计度永断离故。谓无分别智者、当知即此五行相永断离。	
無分別智性差別安立中。說偈。 諸菩薩真實 遠離五種相 無分別智處 真中種種名	於此中如所說無分別智性中。故說偈言。 論曰 諸菩薩自性 五種相所離 無分別智性 於真無分別	論曰。此中為成立如所說無分別智。故說偈 諸菩薩自性 出離五種相 是無分別智 於真不計度	二、別釋諸門 1、自性 論曰。於如所說無分別智成立相中，復說多頌： 論曰 ²⁴² 諸菩薩自性 遠離五種相 是無分別智 不異計於真	安立无分别智作如是说显示颂云： “由诸菩萨始能知无有分别自性者。 五行相者既永断，真正	

²⁴²藏本此頌前半云。諸菩薩之智無分別自性。意義較暢。今譯文晦。餘頌例知。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

				于义无奇异。	
諸菩薩身者 善心正是心 無分別智中 義心真實說	論曰 諸菩薩依止 非心非非心 是無分別智 非思疾類故	論曰 諸菩薩依止 非思亦是思 是無分別智 非思義種類	2、所依 論曰 諸菩薩所依 非心而是心 是無分別智 ²⁴³ 非思義種類	由诸菩萨始能知无分别智所依者。非是心而唯是心，由不思义、因生故。	
諸菩薩因者 同言聞習故 無分別智中 意行同思惟	論曰 諸菩薩因緣 有言聞熏習 是無分別智 如理正思惟	論曰 諸菩薩因緣 有意言聞熏 是無分別智 正思惟相應	3、因緣 論曰 諸菩薩因緣 有言聞熏習 是無分別智 及如理作意	由诸菩萨始能知无分别智基础者。具正闻熏习能诠之作意者为如理。	
諸菩薩念者 諸法無詮事 無分別智中 無我及真如	論曰 諸菩薩境界 不可言法性 是無分別智 二無我真如	論曰 諸菩薩所緣 不可言說法 是無分別智 無我及真如	4、所緣 論曰 諸菩薩所緣 ²⁴⁴ 不可言法性 是無分別智 無我性真如	由诸菩萨始能知无分别智所缘者。诸法远离论说性，亦即无我真如性。	
諸菩薩相者 於彼正念處 無分別智中 智處無諸相	論曰 諸菩薩相貌 於真如境中 是無分別智 無相無差別	論曰 諸菩薩相貌 於彼所緣中 是無分別智 爾炎無有相	5、行相 A、正釋 論曰 諸菩薩行相 復於所緣中	由诸菩萨始能知无分别智行相者： 即于此缘所知时，唯是所	

²⁴³藏本此句意云.不思惟境義所起故.

²⁴⁴藏本此句意云.諸法之離言性.

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

			是無分別智 彼所 ²⁴⁵ 知無相	有无所相。	
隨順真實義 分別無有異 迭共隨順故 彼義順和成	論曰 相應自性義 所分別非他 字字相續故 由相應義成	論曰 相應自性義 所分別非餘 字字相應故 是為義相應	B、通疑難 論曰 相應自性義 所分別非餘 字展轉相應 是謂相應義	此加行所生自性、 除所計執外无余。 文字更互配合故、 此义随应即生起。 于所詮无有能詮， 非是能知（义）得转起。 由相反故、非言说， 是故一切离詮说。	
離智無言說 說中有所行 以說相違故 彼說無有言	離言說智慧 於所知不起 於言不同故 一切不可言	若離於言說 於義智不生 言說不同故 一切不可言	非離彼能詮 智於所詮轉 非詮不同故 一切不可言		
諸菩薩持者 彼智無分別 藉彼得彼行 彼到增長處	論曰 諸菩薩攝持 是無分別智 此後得行持 為生長究竟	論曰 諸菩薩住持 即無分別智 後得智中行 得增長進趣	6、任持 論曰 諸菩薩任持 是無分別智 後所得諸行 為進趣增長	无有分別之智者， 即菩萨于此之后、 可得诸行之依持、 由此者当增长故。	
諸菩薩伴者 說為二種行 無分別智中 五波羅蜜性	論曰 諸菩薩伴類 說是二種道 是無分別智 五度之品類	論曰 諸菩薩助伴 說為二種道 是無分別智 五度之種類	7、助伴 論曰 諸菩薩助伴 說為二種道 是無分別智 五到彼岸性	由诸菩萨始能知 无分別智助伴者： 于二道中说明者、 五到彼岸为自性。	
諸菩薩報者 諸佛二界中	論曰 諸菩薩果報 於佛二圓聚	論曰 諸菩薩果報 諸佛二輪中	8、異熟 論曰 諸菩薩異熟 於佛二會中	由诸菩萨始能知 无分別智异熟者：	

²⁴⁵原刻作智.今依藏本及麗刻改.

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

無分別智處 以得順行故	是無分別智 由加行至得	是無分別智 方便及正得	是無分別智 由加行證得	于佛二身会众中、 由加行及获得故。	
諸菩薩因者 上上諸生處 無分別智中 勝到故正說	論曰 菩薩等流果 於後後生中 是無分別智 由展轉增勝	論曰 諸菩薩津液 於後生生中 是無分別智 自體轉勝故	9、等流 論曰 諸菩薩等流 於後後生中 是無分別智 自體轉增勝	由诸菩萨始能知 无分别智等起者： 于诸以后以后时、 许于转胜中前进。	
諸菩薩出事 為得順義故 無分別智中 解知諸十地	論曰 諸菩薩出離 得成相應故 是無分別智 應知於十地	論曰 諸菩薩出離 得成就相應 是無分別智 應知十地中	10、出離 論曰 諸菩薩出離 ²⁴⁶ 得成辦相應 是無分別智 應知於十地	由诸菩萨始能知 无分别智生起者： 当知于十地等中、 由获得及成就故。	
諸菩薩盡至 因三淨身得 無分別智中 得上神通故	論曰 諸菩薩究竟 由得淨三身 是無分別智 至勝自在故	論曰 諸菩薩究竟 由得三身淨 是無分別智 得最上自在	11、至究竟 論曰 諸菩薩究竟 得清淨三身 是無分別智 得最上自在	由诸菩萨始能知 无分别智之究竟。 由获清淨三身故。 由获自在最胜故。	
如空無有染 彼智無分別 眾惡種種上 唯信欲為正	論曰 不染如虛空 此無分別智 種種重惡業 由唯信樂故	論曰 如虛空不染 此無分別智 種種極惡業 唯信決定故	12、加行無分別後得勝利 論曰 ²⁴⁷ 如虛空無染 是無分別智 種種極重惡 由唯信勝解	此无有分别智慧 唯由净信及胜解、 无为强烈种种罪 所沾染犹如虚空。	

²⁴⁶藏本此句合末句云.應知於十地得及成就故.與二釋合.

²⁴⁷藏本此頌云.是無分別智由唯信勝解.於種種極惡無染如虛空.意義更順.今譯文晦.次二頌例知.

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

如空無所染 彼智無分別 遠離一切障 得順成就故	清淨如虛空 此無分別智 解脫一切障 由得及成就	如虛空不染 此無分別智 解脫一切障 得成就相應	如虛空無染 是無分別智 解脫一切障 得成辦相應	此无有分別智慧 由解脫一切障故、 由具獲得、成就故、 无有沾染如虛空。
如空無有染 彼智無分別 常行世間故 而世法不染	如虛空無染 是無分別智 若出現於世 非世法所染	如虛空不染 此無分別智 常行於世間 世間法不染	如虛空無染 是無分別智 常行於世間 非世法所染	此无有分別智慧 此无沾染如虛空。 虽经由于世间等， 常不被世间沾染。
啞義隨順故 如啞所覺義 非如不啞用 說為三種智	論曰 如啞求受塵 如啞正受塵 如非啞受塵 三智譬如此	論曰 如啞求受塵 如啞正受塵 如非啞受塵 三智如是說	13、差別 論曰 如啞求受義 如啞正受義 如非啞受義 三智譬如是	如啞巴希領納義、 如啞巴正領納義、 如非啞巴領納義 即是申明三智慧。
如癡所用受 如癡所覺知 非如癡所用 說為三種智	如愚求受塵 如愚正受塵 如非愚受塵 三智譬如此	如愚求受塵 如愚正受塵 如非愚受塵 三智如是說	如愚求受義 如愚正受義 如非愚受義 三智譬如是	如愚蒙希領納義、 如愚蒙正領納義。 如不愚蒙領納義、 即是申明三智慧。
解通五種義 如達五種事 如意識所知 說為三種智	如五求受塵 如五正受塵 如非五受塵 三智譬如此	如五求受塵 如五正受塵 如意識受塵 三智如是說	如五求受義 如五正受義 如 ²⁴⁸ 末那受義 三智譬如是	如五识希領納義、 如五识正領納義、 如意識能領納義、 即是申明三智慧：
不通論修論 如通法義解 如是漸次知 知為行創首	如未識求解 如讀正受法 如解受法義 次第譬三智	如未解求解 如知法及義 三智次第爾 當知方便等	如未解於論 求論受法義 次第譬三智 應知加行等	未知论典希论典、 次第領納法与义、 依加行所生起等、

²⁴⁸原刻作求.今依藏本及麗刻改.

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

				如是当知三智慧。	
如人蔽諸目 彼智無分別 彼後得開目 彼智藉所得	論曰 如人正閉目 無分別亦爾 如人正開目 後得智亦爾	論曰 如人正閉目 是無分別智 即彼開目時 是為後得智	14、無分別後得譬喻 論曰 如人正閉目 是無分別智 即彼復開目 後得智亦爾	如某人正闭眼睛、 如同此无分别智。 如其即此睁开眼、 如同此后所得智。 此无有分别智者、 当知犹如净虚空。 此中如其色显现、 如同此于后得智。	
如空智亦爾 彼智無分別 彼處色現相 彼智藉所得	如空無分別 無染礙異邊 如空中色現 後得智亦爾	此無分別智 應知如虛空 如空中色像 後得智亦爾	應知如虛空 是無分別智 於中現色像 後得智亦爾		
如珠伎樂等 作事無分別 如是離住故 諸佛業莊嚴	論曰 譬摩尼天鼓 無思成自事 如此不分別 種種佛事成	論曰 如摩尼天樂 作業離分別 諸佛種種業 亦常離分別	15、無功用作事 論曰 如末尼天樂 無思成自事 種種佛事成 常離思亦爾	如其珍宝饶钵器、 无有分别自尔生， 如是恒常无分别、 佛陀种种事业成。	
非彼及餘處 有智及無智 彼智無差別 是智無分別	論曰 非此非非此 非智非非智 與境無差別 智名無分別	論曰 非此亦非餘 非智亦是智 與爾炎無別 是無分別智	16、甚深 論曰 非於此非餘 ²⁴⁹ 非智而是智 與境無有異 智成無分別	此中非是、他中非、 非不能知、非能知、 若诸与所知无别 能知即此无分别	
體性無分別 明識一切法 眾生中分別 彼智無分別	佛說一切法 自性無分別 所分別無故 彼無無分別	由說一切法 自性離分別 所分別非有 無無分別智	應知一切法 本性無分別 所分別無故 ²⁵⁰ 無分別智無	由无有所分别故、 诸法一切由自性 即由是故无分别、 故此智无分别性。	

²⁴⁹藏本此句云.非智非非智.魏陳本同.

²⁵⁰藏本此句云.故智無分別.魏本同.但勘二釋皆云一切有情無有無分別智.

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>[0109a12]是中無分別功用行有三種。因現相取生差別故。</p> <p>無分別智亦有三種。少欲知足不顛倒。無分別無謗故。</p> <p>藉彼得智亦有五種。證得憶念差別離成就時現分別故。</p>	<p>此中無分別有三種。一。加行無分別。二。無分別智。三。無分別後智。加行無分別有三種。謂因緣引通數習力生起差別故。</p> <p>無分別智亦有三種。謂知足無顛倒無戲論。無分別差別故。</p> <p>無分別後智有五種。謂通達憶持成立相雜如意。顯示差別故。</p>	<p>論曰。於方便無分別智中有三種。謂因緣引攝數習等出生差別故。</p> <p>無分別智亦有三種。謂知足不顛倒無戲論等無分別故。</p> <p>無分別後得智有五種。謂通達憶念成立和合如意等顯示差別。</p>	<p>第二項 辨差別</p> <p>論曰。此中加行無分別智有三種：謂因緣、引發、數習生差別故。</p> <p>根本無分別智亦有三種：謂喜足、無顛倒、無戲論無分別差別故。</p> <p>後得無分別智有五種：謂通達、隨念、安立、和合、如意思擇差別故。</p>	<p>此中于无分別加行所生智者、为三行相：由依因、感引、及串习所生起故。即由如是差別故。</p> <p>无分別智亦三行相。由识胜、无顛倒、及无戏论而无分別故。</p> <p>此之后得者为五行相。由于证知、隨念、安立、融通、及充裕，进行差异伺察故。</p>	
<p>釋成無分別智義故。復說餘偈。</p> <p>餓鬼畜生人 諸天如羅漢 等同意差別 得成諸塵義</p> <p>過去如夢等 無差亦有二 非有而作念 彼念順義故</p>	<p>為成立無分別智。復說別偈。</p> <p>餓鬼畜生人 諸天等如應 一境心異故 許彼境界成</p> <p>於過去未來 於夢二影中 智緣非有境 此無轉為境</p>	<p>更有別偈成就無分別智</p> <p>鬼畜人天等 各隨其所應 一切意有異 故知義不成</p> <p>過去等及夢 并餘二影像 無有為攀緣 然彼攀緣成</p>	<p>第三項 引經證</p> <p>甲 阿毘達磨大乘無義教</p> <p>復有多頌成立如是無分別智：</p> <p>鬼傍生人天 各隨其所應 等事心異故 許義非真實</p> <p>於過去事等 夢像二影中 雖所緣非實 而境相成就</p>	<p>其他成就无分別智頌云：</p> <p>“餓鬼、傍生、及諸人、諸天、各如其所宜同一事体意差异、诸义故许无成就。如是过去等由于梦景影像二行相、所缘非为实有故、然此具有所缘故。</p>	

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>義及成就義 彼智無分別 彼無即無佛 得事即不成</p> <p>菩薩得神通 彼以信力故 地等如是無 隨善者覺見</p> <p>成就此智慧 勇健得禪定 一切法正依 及見如是義</p> <p>智行分別中 及現一切義 應知無義事 彼記永所無</p>	<p>若塵成為境 無無分別智 若此無佛果 應得無是處</p> <p>得自在菩薩 由願樂力故 如意地等成 得定人亦爾</p> <p>成就簡擇人 有智得定人 於內思諸法 如義顯現故</p> <p>無分別修時 諸義不顯現 應知無有塵 由此故無識</p>	<p>若義成為境 無無分別智 此智若不有 佛果無可得</p> <p>得自在菩薩 樂欲自在故 如念地等成 得定者亦爾</p> <p>成就觀行人 智人得寂靜 思惟一切法 如其義顯現</p> <p>智行無分別 一切義不現 即知無有義 識亦不得有</p>	<p>若義義性成 無無分別智 此若無佛果 證得不應理</p> <p>得自在菩薩 由勝解力故 如欲地等成 得定者亦爾</p> <p>成就簡擇者 有智得定者 思惟一切法 如義皆顯現</p> <p>無分別智行 諸義皆不現 當知無有義 由此亦無識</p>	<p>义者若成就为义， 则智不成无分别。 由此无故、佛陀体 便非可许能获得。 菩萨由获得自在 静虑胜解自在故 如如地水等事体 即当如是成所缘。 于此中辨别成就， 由具慧获得宁静 所有诸法作意时 如是显现所缘故。 由智因中无分别 诸义悉不显现故。 既当通达义为无， 此无、了别识故无。”</p>	
<p>[0109a29]般若波羅蜜中無 分別智及無優劣。如大品經 說。菩薩住般若波羅蜜中。 以不住故能滿修行。彼云何 以不住故能滿諸波羅蜜。捨</p>	<p>此無分別智即是般若波羅蜜。名 異義同。如經言。若菩薩住般若 波羅蜜。由非處修行能圓滿修習 所餘波羅蜜。何者非處修行能圓 滿修習所餘波羅蜜。謂離五種</p>	<p>論曰。般若波羅蜜與無分別 智無有差別。如經說菩薩住 般若波羅蜜中已。與不住相 應故。修餘波羅蜜得滿足。謂 云何不住相應而得滿足。謂</p>	<p>乙 2 般若波羅蜜多非處 教</p> <p>論曰。般若波羅蜜多與無分 別智，無有差別，²⁵¹如說：菩 薩²⁵²安住般若波羅蜜多，非處 相應，能於所餘波羅蜜多修 習圓滿。云何名為非處相應</p>	<p>无分別智与般若波罗蜜 多无有差别。经作是说： “菩萨由通过于般若波 罗蜜多、以无住道理而安 住，已修习此外其它诸波</p>	

²⁵¹魏本此語云。如大品經說。

²⁵²藏本此語云。以不住相住於般若。魏隋本同。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>無種處故。捨離外道我見處見故。捨離未得正諸菩薩妄念分別處故。捨離世間涅槃二邊處故。捨離唯滅煩惱障處喜故。捨離眾生益捨離無餘涅槃界處。</p>	<p>處。一離外道我執處。二離未見真實菩薩分別處。三離生死涅槃二邊處。四離唯滅惑障知足行處。五離不觀利益眾生事住無餘涅槃處。</p>	<p>遠離五種住處故。一遠離外道我執處故。二遠離不見真實菩薩分別處故。三遠離生死涅槃二邊處故。四遠離唯斷煩惱障生知足處故。五遠離捨眾生利益事。住無餘涅槃界處故。</p>	<p>修習圓滿？謂由遠離五種處故：一、遠離外道我執處故。二、遠離未見²⁵³真如菩薩分別處故。三、遠離生死涅槃二邊處故。四、遠離唯斷煩惱障生喜足處故。五、遠離不顧有情利益安樂住無餘依涅槃界處故。</p>	<p>罗蜜多故、能遍圓滿。”云何以无住道理能遍圓滿耶？由能遍断离五行相所依故：一、由能遍断离外道我执所依故。二、由能遍断离未证见真实菩萨分别所依故。三、由能遍断离生死与涅槃二边之所依故。四、由能遍断离唯由已断离烦恼障而知足之所依故。五、由能遍断离不顾及有情之义利而般无余依涅槃界之所依故。</p>	
<p>聲聞乘及菩薩乘中有何勝。差別有五種。</p> <p>相勝故。無分別勝故。唯陰等法無分別故。</p> <p>非有方勝證正一切相知及依一切眾生方故。</p> <p>不住勝因不住涅槃故。</p>	<p>聲聞智慧與菩薩智慧差別云何應知</p> <p>由無分別差別不分別陰等諸法門故。</p> <p>由非一分差別通達二空真如。入一切所知相故。依止一切眾生利益事故。</p> <p>由無住差別住無住處涅槃故。</p>	<p>論曰。聲聞智與此菩薩智有何差別。有五種差別應知。</p> <p>一無分別差別。謂陰等法無分別故。</p> <p>二無分限差別。謂通達真如。入一切種應知。為一切眾生無有分限故。</p> <p>三無住差別。謂入無住涅槃</p>	<p>第四項 顯殊勝</p> <p>論曰。聲聞等智與菩薩智有何差別？由五種相應知差別；</p> <p>一、由無分別差別，謂於蘊等法無分別故。</p> <p>二、由非少分差別，謂於通達真如，入一切種所知境界，普為度脫一切有情，非少分故。</p> <p>三、由無住差別，謂無住涅槃</p>	<p>声闻之智慧与菩萨之智慧有何差别耶？由五行相故当知有差别：</p> <p>一、无分别之差别者。由于蘊等法中无分别故。</p> <p>二、非是零星差别者。由非仅是证知真实、悟入所知之一切行相、及当为一切有情中之零星故。</p> <p>三、无住性之差别者。由</p>	

²⁵³藏本此二字作真實。隋本同。與真如字異。次段例知。

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

<p>永勝無餘涅槃界中住到無量故。 及上勝果。此經無乘有上勝故。是中有偈。</p> <p>五種勝義故 慈悲以為身 世間出世勢 不久當得現</p>	<p>由恒差別於無餘涅槃不墮斷盡邊際故。 由無上差別實無異乘勝此故。此中說偈</p> <p>由智五勝異 依大悲修福 世出世富樂 說此不為遠</p>	<p>故。 四畢竟差別。謂趣無餘涅槃界不盡故。 五無上差別。謂最為勝上無有餘乘勝過故</p> <p>五種差別智 大悲以為體 世出世果報 當知不為遠</p>	<p>繫為所住故。 四、由畢竟差別，謂無餘依涅槃界中無斷盡故。 五、由無上差別，謂於此上無有餘乘勝過此故。 此中有頌： 諸大悲為體 由五相勝智 世出世滿中 說此最高遠</p>	<p>无住涅槃故。 四、毕竟之差別者。由于般涅槃界不成为穷尽故。 五、无更上之差別者。由于之上非彼之乘、更殊胜者无其他故。此中颂云： “由大悲为体智慧、有五行相之殊胜，说世间出世间二圆满为相互不远。”</p>	
<p>[0109b14]若諸菩薩成就如是增上戒增上心增上慧功德。得自在於眾生益處。何故復有諸眾生。而復有苦縛者。示彼眾生。有彼眾生業障對故。諸善法受彼助得勢。示現於彼生善起障故。示現開現故。示現還受彼受用勢時。現彼不善法益因事故。助受彼勢時還彼餘眾多眾生。示現有障因故。而見眾生眾生眾事有縛。是中說偈。</p>	<p>若菩薩於世間實有亦復可知。若菩薩如此依戒定慧學功德聚相。應至十種自在。於一切利他事得無等勝能。云何於世間中見有眾生遭重苦難。由菩薩見彼眾生有業能感苦報障勝樂果故。由菩薩見如此若施彼樂具則障其生善。由菩薩見彼無樂具能現前厭惡生死。由菩薩見若施彼樂具則是生長一切惡法因緣。由菩薩見若施彼樂具則是逼害餘無量眾生因緣。是故菩薩不無如此能。世間亦有如此眾生顯現。此中說偈</p>	<p>論曰。若菩薩如是增上戒增上心增上慧等功德果報具足。已於一切義利中得自在者。何故現見有諸眾生受諸貧苦。由見是諸眾生於彼義利業障故。由見若與其樂果報。於諸善法中礙其起善故。由見其無有義利則厭惡現前故。由見其若得果報。為聚集不善法因故。由見其若得果報。與餘無量眾生作逼惱因故。以是義故現見眾生受諸苦惱。此中有偈</p>	<p>第四節 釋疑難 論曰。若諸菩薩成就如是增上尸羅、增上質多、增上般若功德圓滿。於諸財位得大自在，何故現見有諸有情匱乏財位？見彼有情於諸財位有重業障故；見彼有情若施財位障生善法故；見彼有情若乏財位厭離現前故；見彼有情若施財位，即為積集不善法因故；見彼有情若施財位，即便作餘無量有情損惱因故。是故現見有諸有情匱乏財位。此中有頌：</p>	<p>若于彼时菩萨具有更上戒学、更上心学及更上慧（般若）学之圆满功德，并于一切财宝已获得自在，即于尔时何故出现有情具有匱乏因素？一、由观见此等有情中成为障碍之业故。二、由观见能感引此享用时唯成为善法生起之中断故。三、由观见遍厌倦现在前故。四、由观见若感引此享用者，则不善法等唯成为因性故。五、由观见唯感引此享用以唯能妨害此外其他更多有情为因故，由</p>	

後魏譯佛陀扇多譯	陳譯真諦譯	隋譯笈多等譯	唐譯玄奘譯	韓鏡清藏譯	呂澂藏譯
----------	-------	--------	-------	-------	------

現煩惱障故 患目不正視 諸眾生菩薩 不得諸勢義	見業障礙善 厭現及惡增 害他彼眾生 不感菩薩施	見業礙現前 集惡逼惱他 當知是眾生 不得菩薩施	見業障現前 積集損惱故 現有諸有情 不感菩薩施	如是五行相故、出现有情 具有匱乏因素。此中頌 云： “由观见业障、以及 现在前等、能妨害、 故说不由诸菩萨、 有情享用可获得。”	
----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	--	--